UŽIVATELSKÝ NÁVOD K OBSLUZE • PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT 1 600 W

KRAFT&DELE PROFESSIONAL • Model KD1586 • Lišta 510 mm • Rozteč zubů 16 mm • 1 700 kmitů/min



1 600 W	510 mm	16 mm	1 700
MAX. VÝKON (P1)	DÉLKA STŘIŽNÉ LIŠTY	ROZTEČ STŘIŽNÝCH ZUBŮ	KMITY LIŠTY (MIN⁻¹)

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Laserem řezaná a diamantem broušená lišta:** Oboustranné protiběžné nože z jakostní kalené oceli zaručují čistý řez větviček bez třepení.
- **Vysokovýkonný 1 600W motor s plynulým tahem:** Dostatek rezervního výkonu pro snadný prostřih hustých keřů a živých plotů až do průměru 16 mm.
- **Dvouruční bezpečnostní spínací systém:** Spuštění vyžaduje současný stisk spínače na přední i zadní rukojeti pro maximální ochranu obsluhy.
- **Mechanická rychlobrzda nožů (< 0,5 s):** Okamžité zastavení pohybu střižných nožů po uvolnění kteréhokoli spínače zabraňuje úrazu.
- **Velkoplošný ochranný štít ruky:** Robustní transparentní clona spolehlivě odklání odstřihnuté větvičky a chrání prsty před kontaktem s noži.
- **Odlehčovač tahu kabelu:** Integrovaný kabelový hák na zadní rukojeti brání nechtěnému vytržení přívodního kabelu ze zásuvky během práce.

Dovozce: FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko • Certifikát TÜV SÜD M8A 16 05 60896 232

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Elektrické nůžky na živý plot KRAFT&DELE KD1586 jsou určeny výhradně pro stříhání a tvarování živých plotů, okrasných keřů a dřevin v soukromých zahradách. Před prvním použitím si důkladně prostudujte tento návod k obsluze a veškeré bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů může mít za následek vážné řezné zranění nebo úraz elektrickým proudem.

NEBEZPEČÍ PŘESEK NUTÍ PŘÍVODNÍHO KABELU: Přívodní prodlužovací kabel udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti za sebou a mimo dosah střižné lišty. Během stříhání může být kabel skryt mezi větvemi keře. Přeseknutí kabelu pod napětím 230 V představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

1.1 Osobní bezpečnost a ochranné pomůcky

- **Ochrana zraku a obličeje:** Vždy používejte ochranné brýle nebo obličejový štít chránící před odletujícími úlomky dřeva, trny a větvemi.
- **Pracovní rukavice a obuv:** Noste pevné ochranné kožené rukavice odolné proti prořezu a pevnou protiskluzovou pracovní obuv s ocelovou tužinkou.
- **Ochrana sluchu:** Akustický výkon nůžek dosahuje cca 95–98 dB(A). Používejte chrániče sluchu k ochraně před hlukem motoru a převodovky.
- **Práce ve výškách:** Nikdy nestříhejte ze žebříku ani z nestabilních podložek. Pro vysoké ploty použijte stabilní lešení s bezpečnostním zábradlím.

1.2 Elektrická bezpečnost na zahradě

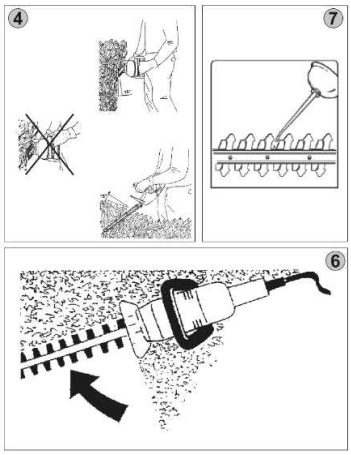
- **Proudový chránič (RCD):** Elektrické zahradní nářadí připojujte výhradně přes proudový chránič (RCD / FI) s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- **Prodlužovací kabely pro venkovní použití:** Používejte pouze kabely schválené pro venkovní použití s pryžovou izolací minimálně typu H05RN-F nebo H07RN-F (průřez min. 3×1,5 mm²).
- **Práce za deště:** Zařízení nikdy nepoužívejte za deště, bouřky, v husté mlze ani na mokrém živém plotu.

KONTROLA CIZÍCH TĚLES V PLOTU: Před zahájením stříhání důkladně prohlédněte keře a odstraňte cizí tělesa, zejména drátěné pletivo, kovové sloupky, vázací dráty nebo zahradní hadice. Kontakt nožů s kovem vede k vylomení zubů a zpětnému rázu.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ a model výrobku	**KRAFT&DELE KD1586**
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz (230–240 V)
Maximální příkon motoru (P1)	**1 600 W**
Jmenovitý pohyb střižných nožů	1 700 kmitů/min (min⁻¹)
Užitečná délka střižné lišty	**510 mm** (celková délka lišty 550 mm)
Maximální střižný průměr větví	**16 mm** (rozteč zubů lišty)
Konstrukce střižných nožů	Oboustranně broušené protiběžné nože z kalené oceli
Doba doběhu bezpečnostní brzdy	< 0,5 sekundy (mechanická čelisťová brzda)
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace), krytí IP20
Hladina akustického tlaku LpA	84 dB(A); nejistota měření K = 3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB(A); garantovaný výkon 98 dB(A)
Úroveň vibrací na rukojeti ah	3,85 m/s²; nejistota měření K = 1,5 m/s²
Hmotnost nářadí	cca 2,85 kg

3. SCHÉMA HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ KD1586



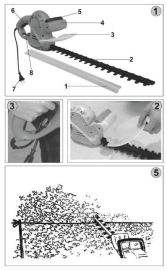
1. Oboustranná ocelová střižná lišta 510 mm
2. Transparentní bezpečnostní kryt ruky
3. Přední oblouková rukojeť se spínačem
4. Tlakově litá skříň excentrické převodovky
5. Zadní hlavní rukojeť se spínačem ON/OFF
6. Odlehčovač tahu prodlužovacího kabelu
7. Ventilační mřížky chlazení elektromotoru
8. Ochranné pouzdro lišty pro skladování

4. PŘÍPRAVA NŮŽEK PŘED SPUŠTĚNÍM

Před prováděním jakékoli kontroly, čištění, promazávání lišty nebo nasazováním ochranného pouzdra vždy bezpodmínečně odpojte přívodní kabel ze zásuvky 230 V!

4.1 Upevnění kabelu do odlehčovače tahu

Aby nedocházelo k náhodnému rozpojení zásuvky prodlužovacího kabelu při pohybu podél plotu, vytvořte na kabelu smyčku o délce cca 25 cm, protáhněte ji otvorem v patě zadní rukojeti a zavěste ji za plastový hák odlehčovače tahu. Teprve poté zasuňte vidlici nůžek do spojky prodlužovacího kabelu.



5. ZKOUŠKA DVOURUČNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO SPÍNÁNÍ

Elektrické nůžky KD1586 jsou vybaveny dvouručním spínacím systémem, který zabraňuje neúmyslnému spuštění stroje jednou rukou:

1. Uchopte přední obloukovou rukojeť levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou.
2. Stiskněte nejprve spínač na přední rukojeti – nůžky se **nesmí spustit**.
3. Uvolněte přední spínač a stiskněte spínač na zadní rukojeti – nůžky se **nesmí spustit**.
4. Stiskněte oba spínače současně – elektromotor se rozeběhne a lišta začne kmitat.
5. Uvolněte kterýkoli ze spínačů – nože se musí **zastavit do 0,5 sekundy**.

> **PŘÍSNÝ ZÁKAZ ARETACE SPÍNAČŮ:** Nikdy nearetujte spínače lepicí páskou, stahovacími páskami ani drátem! Pokud mechanická brzda nezastaví nože okamžitě do půl sekundy, zařízení je vadné a je zakázáno jej používat až do provedení opravy v autorizovaném servisu.

6. TECHNIKA A METODIKA STŘÍHÁNÍ ŽIVÝCH PLOTŮ

Správná technika stříhání zajišťuje nejen dokonalý estetický vzhled živého plotu, ale také optimální přístup slunečního světla ke spodním větvím a zdravý růst dřevin.

6.1 Trapézový profil řezu (lichoběžník)

Ideální živý plot by měl mít lichoběžníkový tvar – nahoře užší než dole (kónický tvar). Tento profil zajišťuje, že spodní větve nejsou zastíněny vrchními výhony, neodumírají a keř zůstává hustý až k zemi.

6.2 Postup při stříhání jednotlivých ploch

Plocha plotu	Doporučený postup vedení nůžek	Zásadní doporučení
Boční svislé stěny	Stříhejte obloukovým pohybem zespodu nahoru. Tímto způsobem odstřižené větve padají na ještě neostříhanou plochu a nezakrývají linii řezu.	Držte lištu pod úhlem cca 10° ve směru pohybu; nepřetěžujte stroj tlustými větvemi.
Horní vodorovná plocha	Lištu veďte vodorovně s mírným sklonem 0° až 10° dopředu. Provádějte plynulé srpovité kývavé pohyby do stran jako při kosení.	Pro dokonale rovnou linii napněte v požadované výšce vodicí šňůru podél plotu.
Tvarování do oblouku	Stříhejte postupně v několika vrstvách od vrcholu dolů. Lištu veďte plynule po zakřivené křivce.	Pravidelně odstupte od plotu a zkontrolujte souměrnost tvaru z dálky.

DOPORUČENÁ ROČNÍ OBDOBÍ PRO STŘIH ŽIVÝCH PLOTŮ:

- **Listnaté keře (ptačí zob, habr):** První řez v červnu (po jarním růstu), druhý zmlazovací řez na konci srpna nebo v září.
- **Jehličnany (túje, cypřiše):** Jednou ročně na jaře (duben/květen) nebo koncem léta; nestříhejte do starého dřeva bez jehličí.

MAXIMÁLNÍ PRŮMĚR VĚTVÍ: Nůžky KD1586 jsou určeny pro větvičky do průměru maximálně 16 mm. Silnější větve nikdy nestříhejte násilím – hrozí zablokování nožů, spálení vinutí motoru nebo poškození excentru. Silné větve předem odřízněte ruční zahradní pilkou.

7. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A KONZERVACE STŘIŽNÉ LIŠTY

Před jakoukoli údržbou, čištěním lišty nebo aplikací maziv vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky 230 V a nasaďte si pevné ochranné kožené rukavice!

7.1 Čištění a odstraňování rostlinné pryskyřice

- **Očištění po každém použití:** Z nožů odstraňte zbytky listí a větviček pomocí tuhého nylonového kartáče. Zaschlou lepkavou rostlinnou mízu odstraňte speciálním čističem na pryskyřice.
- **Pravidelné mazání lišty:** Po každém čištění a před delším uskladněním ošetřete celou délku střižné lišty biologicky odbouratelným ochranným sprejem na nože nůžek nebo jemným strojním olejem. Krátce spusťte nůžky naprázdno (cca 3 s), aby se olej rovnoměrně rozprostřel mezi třecí plochy protiběžných nožů.
- **Kontrola vůle nožů:** Zkontrolujte dotažení distančních šroubů střižné lišty. Nože se musí pohybovat volně, ale nesmí vykazovat nadměrnou vůli vedoucí k ohýbání větví.

7.2 Čištění větracích otvorů elektromotoru

Udržujte ventilační mřížky motoru čisté a zbavené nalepeného prachu a zbytků listí. Zanesení štěrbin způsobuje přehřívání motoru. K čištění používejte měkký suchý štětec nebo stlačený vzduch o nízkém tlaku.

8. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor po stisku spínačů neběží	Výpadek síťového napětí; poškozený prodlužovací kabel; nestisknutí obou spínačů současně.	Zkontrolujte napájení a jističe; vyzkoušejte jiný kabel; stiskněte přední i zadní spínač současně.
Nože se pohybují pomalu, hřejí se	Nedostatek maziva na liště; zanesení pryskyřicí; příliš silně dotažené vodicí šrouby.	Aplikujte mazací sprej na nože; očistěte nože od pryskyřice; zkontrolujte vůli lišty v servisu.
Nůžky větve nežvýkají, ale drtí	Tupé nebo poškozené zuby nožů; nadměrná vůle mezi noži způsobená povolením šroubů.	Nechte nože odborně nabrousit v autorizovaném servisu; seřiďte dotažení distančních pouzder.
Zablokování nožů v silné větvi	Pokus o přestřižení větve o průměru větším než 16 mm nebo tvrdého cizího předmětu.	Ihned uvolněte spínače! Odpojte kabel ze sítě a opatrně uvolněte větev ručně v rukavicích.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO BROUŠENÍ: Broušení střižných nožů svěřte výhradně odbornému servisu disponujícímu přípravky pro zachování přesného úhlu břitu a geometrie zubů.

9. POKYNY PRO BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVU

- **Nasazení ochranného pouzdra:** Po každém použití, očištění a naolejování lišty vždy okamžitě nasuňte na celou délku střižných nožů dodané plastové ochranné pouzdro (kryt lišty).
- **Skladovací podmínky:** Nůžky skladujte zavěšené za otvor v rukojeti na suchém, chráněném a dobře větraném místě mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Nevystavujte stroj mrazu a vlhku.
- **Přeprava ve vozidle:** Během přepravy zajistěte stroj s nasazeným pouzdrem lišty proti pohybu, převrácení a nárazům o jiné těžké nářadí.

10. PŘEHLED HLAVNÍCH SERVISNÍCH A NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Konstrukční celek	Popis a specifikace součásti	Servisní doporučení
Střižná lišta 510 mm	Sestava dvou protiběžných nožů z kalené oceli s distančními podložkami	Pravidelné mazání; výměna při vylomení zubů
Excentrická převodovka	Ocelové ozubené kolo s dvojitým excentrem a ojnicemi nožů	Doplnění vysokotlakého lithiového maziva EP-2
Mechanická brzda	Odpružený čelisťový brzdový mechanismus propojený se spínačem	Pravidelná kontrola doby doběhu (< 0,5 s)
Ochranný štít ruky	Transparentní polykarbonátový výlisek odolný proti nárazům	Výměna při prasknutí nebo poškození

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Pro zajištění bezvadné funkce a maximální bezpečnosti používejte výhradně originální náhradní díly a certifikovaná maziva KRAFT&DELE. Objednávky dílů a servisní požadavky směřujte na autorizované servisní středisko dovozce.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Podle směrnic Evropského parlamentu a Rady a mezinárodních norem ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Zplnomocněný zástupce: **FOREINTRADE Sp. z o.o.**, ul. Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko
Popis a určení výrobku: **Elektrické nožky na živý plot 1 600 W (Nožyce do żywopłotu)**
Obchodní značka / Model: **KRAFT&DELE • Model KD1586**

Výše popsaný předmět prohlášení splňuje veškeré příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie:

- **2006/42/ES (MD):** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních.
- **2014/30/EU (EMC):** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.
- **2000/14/ES & 2005/88/ES:** Směrnice o emisích hluku zařízení určených k venkovnímu použití (LwA garantovaný 98 dB(A)).
- **2011/65/EU & 2015/863/EU (RoHS):** Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ.

Harmonizované technické normy a specifikace aplikované při posuzování shody:

`EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 3744:2011 • EN 50581:2012`

Oznámený subjekt provádějící posouzení shody a certifikaci typu: **TÜV SÜD Product Service GmbH** (Ridlerstraße 65, 80339 München, Německo).
Číslo certifikátu typu: **M8A 16 05 60896 232**

Místo a datum vydání: Varšava, 02.04.2019
Jméno a funkce odpovědné osoby: **Ma Dong Hui**, Zplnomocněný zástupce

FOREINTRADE Sp. z o.o.
(podpis a razítko oprávněné osoby)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, vrtáky, pájecí hroty, nože plotostřihu, trysky a akumulátory), škody vzniklé neodbornou montáží, přetížením stroje nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Likvidace elektroodpadu: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška chodu	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		